

metos

METOS MIXPAN

Typ (liter): 100, 150, 155, 250

INSTALLATIONS- OCH BRUKSANVISNINGAR

Översättning av originaldokumentationen på engelska



Rev. 1.2
(1.9.2026)

Från och med 4.1.2022

4224270, 4224272, 4224274, 4224276

INNEHÅLL

1.	Allmänt.....	4
1.1.	Symboler som används i manualen.....	4
1.2.	Symboler på apparaten.....	4
1.3.	Kontroll av sambandet mellan apparat och anvisningar.....	4
2.	Säkerhet	5
2.1.	Allmänt	5
2.2.	Säker användning av MixPan.....	5
2.3.	Ändring av inställningar och justeringar.....	6
2.4.	Säkerhetsanvisningar vid funktionsfel	6
2.5.	Kassering av apparaten	6
2.6.	Övriga förbud och farliga tillvägagångssätt	6
2.7.	Varningar.....	7
3.	Funktionsbeskrivning.....	8
3.1.	Apparatens användningsområde	8
3.1.1.	Användning för andra ändamål	8
3.2.	Konstruktion	8
3.3.	Funktionsprincip	8
3.4.	Tillval och tillbehör	9
3.5.	MixPans konstruktion	9
3.6.	Styrpanel	11
4.	Bruksanvisning	14
4.1.	Innan användning	14
4.1.1.	Inledande rengöring och förberedelser.....	14
4.2.	Användning.....	14
4.2.1.	Tillkoppling av huvudströmmen.....	14
4.2.2.	Inställning av stektemperaturen	15
4.2.3.	Rekommenderade tillagningsinställningar	16
4.2.4.	Omrörarens funktion	17
4.2.5.	Tippning av apparaten	20
4.2.6.	Vattenpåfyllning (tillval)	21
4.3.	Rengöring, skötsel och underhåll	22
4.3.1.	Rengöring.....	22
4.3.2.	Daglig skötsel och goda rutiner	24
4.3.3.	Behandling av stekytan vid behov.....	24
4.3.4.	Service och underhåll	24
5.	Installation	26
5.1.	Allmänt	26
5.1.1.	Användningsförhållanden	26
5.1.2.	Elektromagnetisk kompatibilitet.....	26
5.1.3.	Förvaring.....	26
5.1.4.	Uppackning av apparaten	26
5.1.5.	Avfallshantering av förpackningen	27
5.2.	Montering.....	27
5.2.1.	Golvmonterade MixPan-modeller (FM)	27
5.3.	Rekommendation om jordfelsbrytare.....	27
5.4.	Fristående MixPan-modeller.....	28
5.5.	Installationsramar	31
5.5.1.	Placering av installationsramarna	31

5.5.2.	Ingjutningsram.....	32
5.5.3.	Installationsram för ytmontering, fäst i golvet.....	33
5.6.	Installation på installationsramar	34
5.7.	Elanslutningar	36
5.8.	Vattenanslutning.....	39
5.8.1.	Vattenanslutning och kvalitetskrav på vattnet	40
5.9.	Ventilation.....	40
5.10.	Övriga installationer.....	40
5.10.1.	Justering av tippningen	40
5.10.2.	Jordfelsbryartest (tillval)	41
5.11.	Utbildning av personalen	41
6.	Slitdelar som inte omfattas av garantin.....	41
7.	Tekniska specifikationer.....	42
7.1.	Mått.....	42
7.4.	Modell och elmatning.....	43
7.5.	Ljudnivå	43
7.2.	Golvbrunnens placering.....	43
7.3.	Vattenanslutning.....	43

1. Allmänt

Läs noggrant igenom anvisningarna i denna manual. De innehåller viktig information om korrekt, effektiv och säker installation, användning och underhåll av apparaten.

Förvara manualen på en säker plats så att den finns tillgänglig för alla som använder apparaten.

Apparaten ska installeras enligt tillverkarens anvisningar och gällande lokala bestämmelser. Anslutning till el- och vattenförsörjningen får endast utföras av behörig personal.

Alla personer som använder apparaten ska ha fått lämplig utbildning i hur den används korrekt och säkert.

Stäng av apparaten vid fel eller funktionsstörningar. De regelbundna funktionskontroller som anges i denna manual ska utföras enligt anvisningarna. Service på apparaten ska utföras av en behörig tekniker som auktoriserats av tillverkaren. Använd originalreservdelar.

Om dessa anvisningar inte följs kan apparatens säkra drift äventyras.

Denna manual omfattar flera MixPan-modeller. Kontrollera alltid modellbeteckningen på typskylten.

1.1. Symboler som används i manualen



Denna symbol anger en möjlig säkerhetsrisk. De tillhörande anvisningarna ska följas för att förhindra personskador.



Denna symbol anger rätt tillvägagångssätt för att förhindra skador på utrustningen, otillfredsställande driftresultat eller farliga situationer.



Denna symbol anger rekommendationer och nyttig information som bidrar till att apparaten kan användas på bästa möjliga sätt.

1.2. Symboler på apparaten



Denna symbol anger att elanslutningar finns bakom panelen. Panelen får endast avlägsnas av behörig servicepersonal.

1.3. Kontroll av sambandet mellan apparat och anvisningar

Apparatens serienummer anges på typskylten. Om manualen saknas eller behöver ersättas kan ett nytt exemplar beställas från tillverkaren eller den lokala representanten. Ange alltid serienumret på typskylten när en ersättningsmanual beställs.

Om det finns avvikelser mellan språkversionerna ska den engelskspråkiga originaldokumentationen användas som referens.

2. Säkerhet

2.1. Allmänt

Apparaten är CE-märkt i enlighet med tillämplig EU-lagstiftning. Tillämplig lagstiftning och tillämpliga standarder anges i den EU-försäkran om överensstämmelse som medföljer apparaten.

För säker drift ska MixPan installeras, användas, rengöras och underhållas enligt anvisningarna i denna manual.

Apparaten får inte modifieras utan tillverkarens skriftliga godkännande. Obehöriga modifieringar kan äventyra säkerheten och medföra att apparaten inte längre uppfyller tillämpliga krav på överensstämmelse.

Användare samt personal som ansvarar för installation, underhåll och service av apparaten ska läsa och förstå relevanta säkerhetsanvisningar innan arbetet påbörjas.



Stäng omedelbart av apparaten vid fel eller funktionsstörningar. Använd inte apparaten förrän orsaken till felet har identifierats och åtgärdats. Servicearbete får endast utföras av behörig personal som auktoriserats av tillverkaren. De regelbundna kontroller som anges i denna manual ska utföras enligt anvisningarna. Använd originalreservdelar.

Innan MixPan tas i bruk ska du säkerställa att alla användare har fått lämplig utbildning i korrekt och säker användning.

Manualen ska vara tillgänglig för alla som använder, rengör, underhåller eller utför service på apparaten.



Läs och förstå denna manual innan apparaten installeras, används, rengörs eller servas.



MixPan är endast avsedd att användas av utbildad yrkespersonal. Den får inte användas av barn eller av personer som inte har fått tillräckliga instruktioner och inte står under tillräcklig tillsyn.

Barn får inte använda eller leka med apparaten.

2.2. Säker användning av MixPan

MixPan är en uppvärmd apparat med ytor som blir heta vid normal användning. Följ dessa anvisningar för att förhindra brännskador och andra personskador:

- Vid långvarig användning blir pannans sidor, hällpipen och locket heta.
- Använd alltid värmebeständiga skyddshandskar samt lämpliga redskap och tillbehör när du hanterar varm mat eller vidrör delar som kan vara heta.
- Se upp för het ånga när locket öppnas, särskilt vid sjudning eller bräsering.
- Lämna inte MixPan i drift utan tillsyn under längre perioder.



MixPan får inte användas för fritering.

2.3. Ändring av inställningar och justeringar



Tekniska inställningar och justeringar får endast ändras av behörig personal som har auktoriserats av tillverkaren.

2.4. Säkerhetsanvisningar vid funktionsfel



Tryck i en nödsituation på nödstoppsknappen för att omedelbart stoppa driften.

Om nödstoppsknappen har aktiverats på grund av ett allvarligt funktionsfel eller ett tillstånd som kan äventyra säkerheten får MixPan inte startas om. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

2.5. Kassering av apparaten

När apparaten har nått slutet av sin livslängd ska den kasseras i enlighet med gällande lokala bestämmelser.

Apparaten innehåller återvinningsbara material och kan även innehålla material som kräver särskild hantering. Anlita ett auktoriserat avfalls- eller återvinningsföretag för att säkerställa att apparaten kasseras på ett säkert och ansvarsfullt sätt.

2.6. Övriga förbud och farliga tillvägagångssätt

Säkerhetsanordningar får inte förbikopplas, sättas ur funktion eller avlägsnas. Använd inte MixPan om den är defekt eller om säker drift inte kan säkerställas.

Obehöriga modifieringar, avsiktlig felaktig användning, bristfälligt underhåll eller underlåtenhet att hålla apparaten i säkert tekniskt skick kan orsaka farliga situationer.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av obehöriga modifieringar, avsiktlig felaktig användning eller underlåtenhet att följa apparatens säkerhets-, underhålls- och serviceanvisningar.

2.7. Varningar



Läs och följ säkerhetsanvisningarna och varningarna nedan. Ytterligare varningar finns på relevanta ställen i denna manual. Läs hela manualen innan MixPan används.

- Använd MixPan endast för matberedning. Använd inte apparaten för att bearbeta frätande ämnen eller ämnen som kan reagera med varandra. Långvarig kontakt med vissa livsmedelsingredienser, däribland salt, ättiksyra, citronsyra och mjölksyra, kan orsaka korrosion.
- För att undvika brännskador får pannans insida eller kant, skyddslocket eller omrörarverkyget inte vidröras under drift. Använd lämplig skyddsutrustning när du hanterar heta komponenter, livsmedel eller vätskor.
- Se upp för het ånga när locket öppnas.
- Stå inte bakom MixPan när apparaten tippas.
- Stäng av omröraren innan omrörarverkyget tas bort.
- För inte in redskap eller fingrar genom öppningarna i påfyllningsöppningens säkerhetsgaller medan omröraren är i drift.
- Använd inte omröraren om inte skyddslocket och påfyllningsöppningens säkerhetsgaller är korrekt monterade och stängda.
- För att minska risken för belastningsskador får omrörarverkyget inte lyftas när det står i lodrätt läge. Tippa MixPan till ett lämpligt läge innan omrörarverkyget tas bort.
- Kontrollera efter användning att handduschen och kranen för vattenpåfyllning är stängda.
- Rengör MixPan efter användning enligt rengöringsanvisningarna i denna manual för att bibehålla en hög hygiennivå.
- Använd inte MixPan utan täckplåtar eller om täckplåtarna inte är korrekt monterade.
- De fabriksinställda parametrarna för MixPan och omröraren får endast ändras av auktoriserad personal och enligt tillverkarens anvisningar.
- Plåtkomponenter inuti apparatens pelare kan ha vassa kanter. Var försiktig vid installations- och servicearbete.
- Symboler för elektrisk fara finns på de täckplåtar som skyddar elkomponenterna. Dessa täckplåtar får endast avlägsnas av behörig servicepersonal.



Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller skador på utrustningen som orsakas av att anvisningarna i denna manual inte följs.

3. Funktionsbeskrivning

3.1. Apparatens användningsområde

MixPan är avsedd för uppvärmning, stekning, sjudning, bräsering och kokning av livsmedel.



Använd inte MixPan för andra ändamål än matberedning. Bearbeta inte frätande ingredienser eller ämnen som kan reagera med varandra. Långvarig kontakt med vissa livsmedelsingredienser, däribland salt, ättiksyra, citronsyra och mjölksyra, kan orsaka korrosion.

Det rostfria stålets korrosionsbeständighet bygger på ett passivskikt som består av en mycket tunn kromoxidfilm. Detta skyddsskikt bildas naturligt när den rostfria stålytan utsätts för syre.

Hårda eller vassa redskap kan skada passivskiktet genom att repa pannans insida, vilket ökar risken för korrosion. Använd lämpliga redskap av trä eller värmebeständig plast i MixPan, särskilt vid omrörning och skrapning.

3.1.1. Användning för andra ändamål



Tillverkaren ansvarar inte för funktionsstörningar eller skador som orsakas av felaktig användning eller användning för andra ändamål än de som anges i denna manual.

3.2. Konstruktion

MixPan är huvudsakligen tillverkad av rostfritt stål.

3.3. Funktionsprincip

MixPan värms upp av specialkonstruerade värmeelement som fördelar värmen jämnt över pannans botten. Temperaturen regleras automatiskt enligt den valda inställningen. Temperaturregulatorns och signal-lampornas funktion beskrivs i avsnitt 4.2.2.

MixPan tippas med hjälp av en tippmotor. Omrörningsfunktionerna drivs av en växelmotor. Den upphöjda styrpanelen är placerad på MixPans högra pelare, som benämns funktionspelaren.

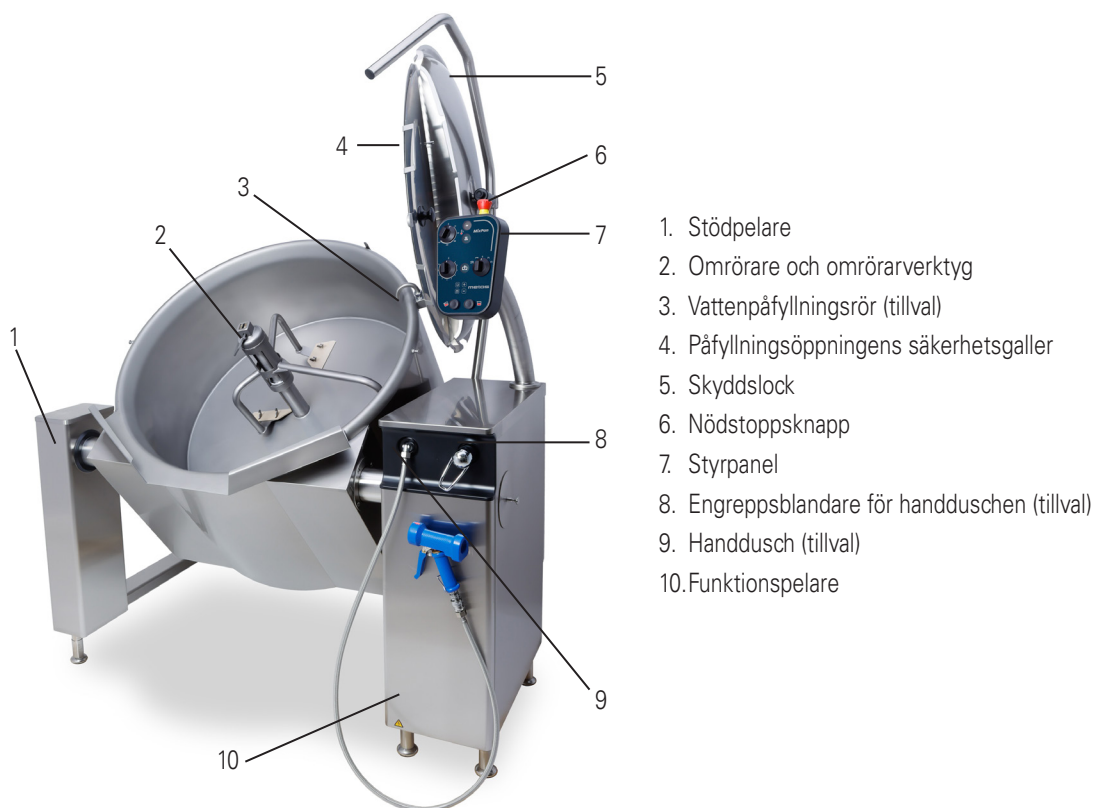
3.4. Tillval och tillbehör

Beroende på modell och utrustningskonfiguration kan MixPan förses med följande tillval och tillbehör:

- Manuell eller automatisk kallvattenpåfyllning - Kallvatten fylls på i pannan genom vattenpåfyllningsröret. G1/2-anslutningen sitter på funktionspelarens baksida. Beroende på utrustningskonfiguration styrs vattenpåfyllningen med en brytare eller med knapparna på styrpanelen.
- Handdusch - Finns som S1 i standardutförande, kraftig S2 eller S3 med indragbar slang. Slangsystemet S3 är integrerat i funktionspelaren. G1/2-anslutningarna för kall- och varmvatten sitter på funktionspelarens baksida.
- Silplåt - Silplåten av rostfritt stål placeras över pannan och fästs med tapparna på pannans sidor.
- 10 A-uttag - Sitter bakom styrpanelen och skyddas av en jordfelsbrytare.

3.5. MixPans konstruktion

MixPans huvudkomponenter visas i följande bild:



**Lock**

1. Skyddslock
2. Lockets lyftarm
3. Lockets låsspak
4. Påfyllningsöppningens säkerhetssgaller
5. Säkerhetsbrytare
6. Säkerhetsgallrets skyddslock (visas inte på bilden)

**Huvudbrytare**

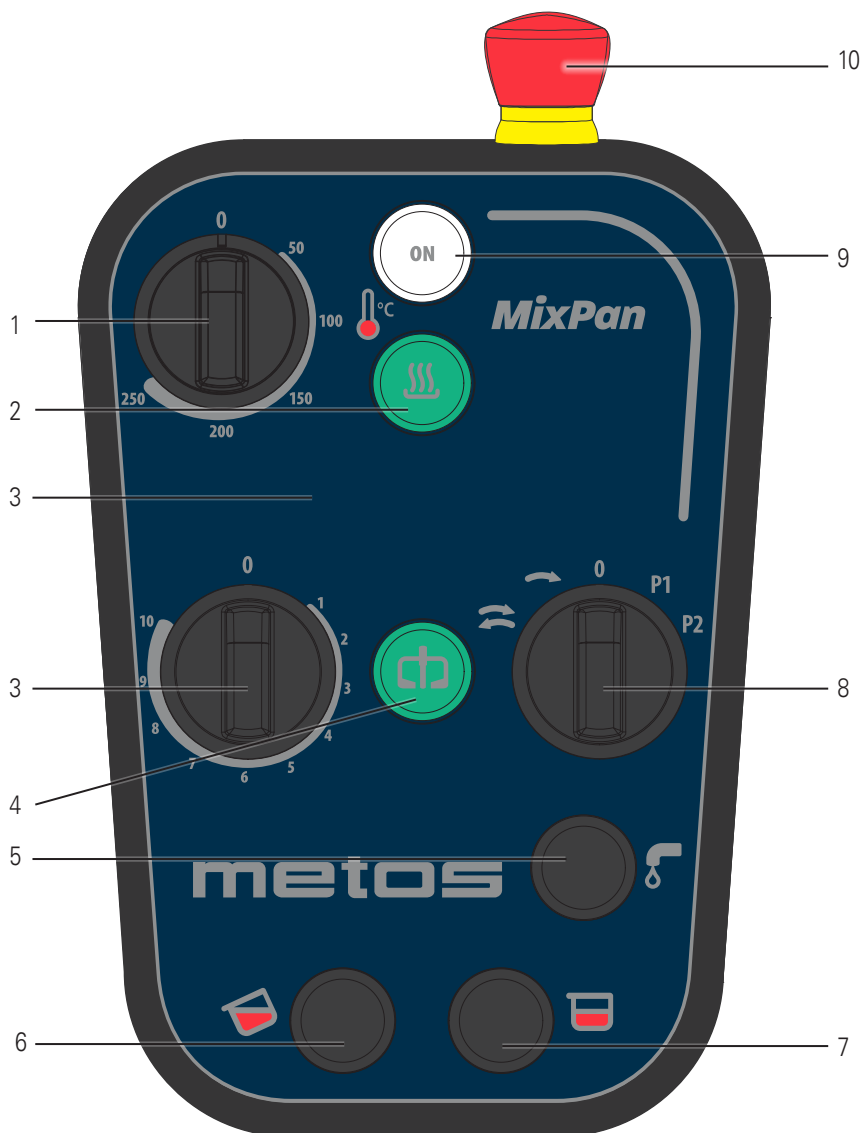
1. Huvudbrytare

3.6. Styrpanel

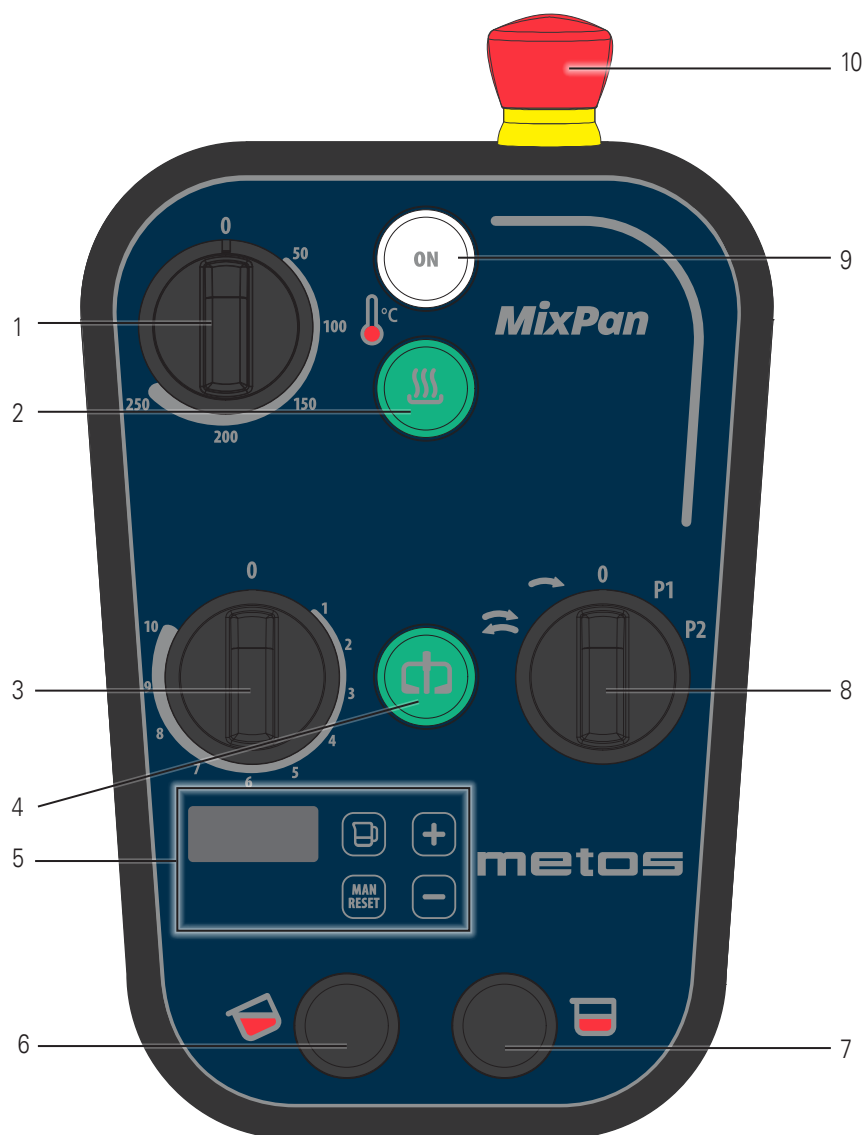
Styrpanelens utformning och tillgängliga funktioner varierar beroende på vilka tillval som har valts. Denna manual beskriver samtliga tillgängliga konfigurationer. Använd följande illustrationer för att identifiera de reglage och funktioner som ingår i din MixPan:



1. Temperaturregulator
2. Signallampa för uppvärmningscykeln (grön)
3. Regulator för omrörarhastighet
4. Signallampa "Omrörare PÅ"
6. Tippning av pannan
7. Återföring av pannan till upprätt läge
8. Omkopplare för omrörarprogram
9. Signallampa för uppvärmningsfunktionen (vit)
10. Nödstoppsknapp

Metos MixPan med manuell vattenpåfyllning

1. Temperaturregulator
2. Signallampa för uppvärmningscykeln (grön)
3. Regulator för omrörarhastighet
4. Signallampa "Omrörare PÅ"
5. Knapp för manuell vattenpåfyllning
6. Tippning av pannan
7. Återföring av pannan till upprätt läge
8. Omkopplare för omrörarprogram
9. Signallampa för uppvärmningsfunktionen (vit)
10. Nödstoppsknapp

Metos MixPan med automatisk vattenpåfyllning

1. Temperaturregulator
2. Signallampa för uppvärmningscykeln (grön)
3. Regulator för omrörarhastighet
4. Signallampa "Omrörare PÅ"
5. Reglage för automatisk vattenpåfyllning
6. Tippning av pannen
7. Återföring av pannen till upprätt läge
8. Omkopplare för omrörarprogram
9. Signallampa för uppvärmningsfunktionen (vit)
10. Nödstoppsknapp

4. Bruksanvisning



Innan MixPan tas i bruk ska all personal få lämplig utbildning i korrekt och säker användning av den person som ansvarar för säkerheten på arbetsplatsen eller av någon annan behörig utbildare.

4.1. Innan användning

4.1.1. Inledande rengöring och förberedelser

Innan MixPan används för första gången ska alla ytor som kommer i kontakt med livsmedel rengöras enligt rengöringsanvisningarna i denna manual.

4.2. Användning

4.2.1. Tillkoppling av huvudströmmen

Ställ MixPans huvudbrytare i läge "I". Huvudbrytaren sitter på baksidan av funktionspanelen. När huvudströmmen har slagits på styrs MixPans funktioner från styrpanelen.



Uppvärmningen till stektemperatur tar cirka 4–5 minuter. När den inställda temperaturen har uppnåtts slocknar den gröna signallampen för uppvärmningscykeln.



Vid ett längre avbrott i elförsörjningen ska temperaturregulatorn ställas i läge "0". Detta minskar risken för att MixPan oväntat börjar värma pannan när elförsörjningen återställs.



Den korta förvärmningstiden gör det möjligt att spara energi genom att slå på MixPan först när stekningen ska påbörjas. Vid ett längre avbrott i matlagningen ska uppvärmningen stängas av eller en lägre temperatur ställas in.

Håll locket stängt när det är möjligt, särskilt vid sjudning eller stuvning, för att minska energiförbrukningen.

4.2.2. Inställning av stektemperaturen



Ställ in önskad temperatur på stekytan med temperaturregulatorn inom området 50–250 °C.

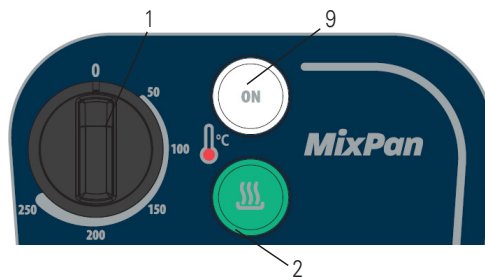
Uppvärmningsfunktionen

Den vita signallampan för uppvärmningsfunktionen tänds när uppvärmningsfunktionen slås på.

Den gröna signallampan för uppvärmningscykeln lyser när termostaten aktiverar uppvärmningen och värmeelementen är i drift. Den slocknar när den inställda temperaturen har uppnåtts eller när stekytans temperatur är högre än det inställda värdet.

Under tillagningen kan den gröna signallampan tändas och släckas när termostaten reglerar den inställda temperaturen.

Om en lägre temperatur ställs in förblir den gröna signallampan släckt medan stekytan svalnar. MixPan har ingen aktiv kylning, så låt temperaturen få tillräckligt med tid att sjunka.



1. Temperaturregulator
2. Signallampa för uppvärmningscykeln (grön)
9. Signallampa för uppvärmningsfunktionen (vit)



MixPans högsta driftstemperatur är 250 °C. Temperaturregulatorn kan inte vridas förbi läget 250 °C. Försök inte tvinga regulatorn förbi detta läge.

4.2.3. Rekommenderade tillagningsinställningar

Följande inställningar är allmänna rekommendationer för lämpliga startvärden. Rätt inställning beror på produkten, satsens storlek, produktens utgångstemperatur, fukthalt och önskat tillagningsresultat. Justera inställningen efter behov under tillagningen.

Värdena avser inställningen för stekytans temperatur. De anger inte livsmedlets innertemperatur. Kontrollera alltid med en lämplig livsmedelstermometer att livsmedlet har uppnått den säkra innertemperatur som krävs.

Tillagningsmetod	Typiska produkter	Rekommenderad temperatur
Skonsam uppvärmning eller smältning	Smör, såser samt mjölk- eller gräddbase-rade såser	50-75 °C
Skonsam tillagning	Äggblandningar, äggkrämer och långsam tillagning av lök tills den mjuknar	75-125 °C
Sjudning eller stuvning	Soppor, buljonger, grytor, köttsoser, curryrätter och bräserverade rätter	100-150 °C
Stekning och bryning	Köttfärs, tärnat kött, kyckling, korv och rotfrukter	150-200 °C
Kraftig bryning	Biffar, kotletter, fiskportioner, hamburgerbiffar samt bryning av kött före bräservering	200-225 °C
Tillfällig maximal uppvärmning	Inledande bryning av stora, kalla köttmängder	250 °C

För bästa resultat vid bryning av biffar, kotletter, hamburgerbiffar och liknande styckeprodukter ska MixPan användas utan omrörarverktyg.



Inställningen 250 °C är avsedd för tillfällig användning när maximal värmeeffekt behövs, till exempel vid inledande bryning av stora, kalla köttmängder. När bryningen är klar ska temperaturen sänkas till en lämplig nivå för den fortsatta tillagningen. Långvarig uppvärmning av en tom MixPan med maximal temperaturinställning rekommenderas inte.



MixPan får inte användas för fritering

4.2.4. Omrörarens funktion



Omröraren fungerar endast när skyddslocket och påfyllningsöppningens säkerhetsgaller är på plats och stängda.

Om skyddslocket öppnas under omrörningen stannar omröraren. Stäng skyddslocket och starta sedan om omrörningen med omkopplaren för omrörarprogram och regulatören för omrörarhastighet.

Montering av skrapvingarna

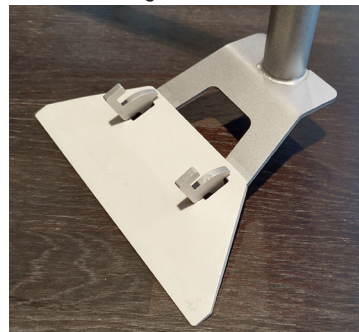
Montera skrapvingarna enligt bilderna och kontrollera att de sitter ordentligt fast.



1.



2.



3.

Montering av omrörarverktyget

Omrörarverktyget är enklast att montera när MixPan är i tippat läge.

Håll lyfthandtaget i upprätt läge och för omrörarverktygets ring över omröraraxeln. Sänk ner verktyget på plats så att låsmekanismen griper in i spåret i omröraraxelns övre ände.



Vrid lyfthandtaget åt sidan.



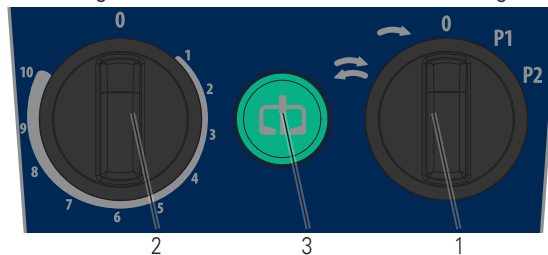
Kontrollera att omrörarverktyget är ordentligt låst genom att dra ett av omrörarverktygets blad uppåt. Omrörarverktyget får inte kunna lyftas av omröraraxeln.



Manuell användning av omröraren

1. Kontrollera att nödstoppsknappen inte är intryckt. Om den är intryckt, vrid den medurs tills den fjädrar upp.
2. Kontrollera att regulatorn för omrörarhastighet (2) står i läge 0.
3. Välj omrörning i en riktning genom att vrida omkopplaren för omrörarprogram (1) från läge 0 ➡ till läget för omrörning i en riktning. Välj automatisk fram- och återgående rotation genom att vrida omkopplaren ↻ till motsvarande läge.
4. Starta omröraren genom att vrida regulatorn för omrörarhastighet från läge 0 till önskad inställning. Omröraren startar ungefär vid läge 1.

Om regulatorn för omrörarhastighet inte stod i läge 0 när omrörningsfunktionen valdes ska den först återställas till läge 0. Ställ därefter in önskad omrörarhastighet.



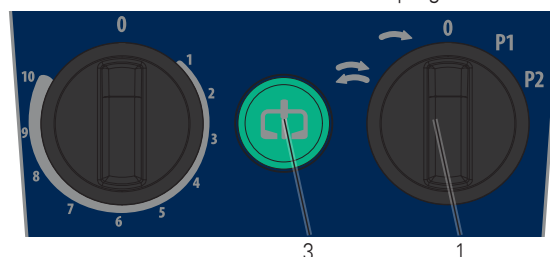
1. Omkopplare för omrörarprogram
2. Regulator för omrörarhastighet
3. Signallampa "Omrörare PÅ"

Användning av de förinställda omrörarprogrammen

MixPan är utrustad med två fabriksinställda omrörarprogram, P1 och P2. Programmen väljs med omkopplaren för omrörarprogram och kan inte ändras av användaren.

Signallampan "Omrörare PÅ" visar att ett omrörarprogram är aktivt. Under en pausfas står omröraren stilla trots att programmet fortfarande körs.

Du kan när som helst växla direkt från ett program till ett annat.



1. Omkopplare för omrörarprogram
3. Signallampa "Omrörare PÅ"

Program P1 – omrörarprogram

Program P1 är avsett för långsam tillagning, bräsering och sjudning. Programmet arbetar i återkommande cykler som består av:

- **Fas 1:** Omrörningsfas på cirka 15 sekunder vid låg rotationshastighet.
- **Fas 2:** Paus.

Regulatorn för omrörarhastighet justerar den sammanlagda cykeltiden:

- Vid den lägsta inställningen är cykeltiden cirka 1 minut.
- Vid den högsta inställningen är cykeltiden cirka 10 minuter.

När regulatorns inställning ökas förlängs pausen mellan omrörningsfaserna. Under pausen står omröraren stilla, men programmet är fortfarande aktivt.

Program P2 – stekprogram

Program P2 är avsett för stekning och kraftig bryning som kräver mer dynamisk omrörning.

Programmet arbetar i återkommande cykler som består av fyra faser:

1. Rotation framåt
2. Kort rotation bakåt
3. Rotation framåt
4. Paus

Både omrörningsfasernas och pausfasens längd beror på den valda omrörarhastigheten.

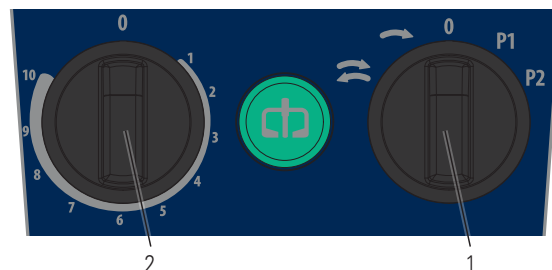
- Vid högre inställningar blir omrörningsfaserna intensivare och pausen kortare.
- Vid lägre inställningar blir pausen längre och den sammanlagda omrörningen skonsammare.

På så sätt kan omrörningsintensiteten anpassas efter den produkt som tillagas. Använd högre inställningar för en mer kontinuerlig rörelse vid bryning i hög temperatur. Använd lägre inställningar för känsliga produkter som kräver skonsammare omrörning och längre pauser.

Stopp av omrörningen och de förinställda programmen

För att stoppa manuell omrörning eller ett förinställt omrörarprogram ska omkopplaren för omrörarprogram (1) vridas till läge 0.

Om nödstoppsknappen trycks in stoppas omedelbart samtliga omrörarfunktioner.



1. Omkopplare för omrörarprogram
2. Regulator för omrörarhastighet

Omstart av omröraren efter ett avbrott

Omröraren startar inte om automatiskt om omrörningen avbryts på grund av:

- Strömavbrott
- Att skyddslocket eller påfyllningsöppningens säkerhetsgaller öppnas
- Att nödstoppsknappen aktiveras

Kontrollera före omstart att orsaken till avbrottet har åtgärdats. Stäng skyddslocket och säkerhetsgallret och återställ vid behov nödstoppsknappen. Gör därefter följande:

1. Vrid regulatören för omrörarhastighet till läge 0.
2. Välj önskad omrörningsfunktion.
3. Öka omrörarhastigheten till önskad inställning.

Omröraren startar inte om regulatören för omrörarhastighet inte först har återställts till läge 0.

Omrörarhastigheter

Omrörarhastigheten kan ställas in steglöst mellan 5–40 varv/min.

Automatisk fram- och återgående rotation

Oberoende av den valda hastigheten roterar omröraren växelvis 6 sekunder medurs och 4 sekunder moturs.

Beskrivning av de förinställda omrörarprogrammen

Avsedd användning och funktionssekvens för respektive förinställt omrörarprogram visas i följande tabell.

Program	Beskrivning	Funktion
P1	15 sekunders omrörning med låg rotationshastighet följt av en justerbar paus. Den sammanlagda cykeltiden är cirka 1–10 minuter beroende på regulatorns inställning.	Periodisk omrörning för sjudning och bräsering.
P2	Omrörningscykel framåt–bakåt–framåt med paus. Fasernas längd beror på den valda omrörarhastigheten. En högre hastighet förkortar pausen, medan en lägre hastighet förlänger den.	Dynamisk omrörning för stekning och kraftig bryning



Maximal omrörningsmängd

Omröraren är konstruerad för att blanda de flesta livsmedel. Vissa produkter kan vara för trögflytande för att blandas när MixPan är fylld till full kapacitet. Minska vid behov satsstorleken eller tillsätt vätska, om receptet medger det, för att förbättra omrörningsresultatet.

4.2.5. Tipping av apparaten



Öppna MixPans skyddslock före tipping. Kontrollera att rörelseområdet är fritt och att det finns tillräckligt med utrymme bakom apparaten.



Tryck på tippningsknappen  och håll den intryckt för att tippa MixPan.

Tryck på knappen  för upprätt läge och håll den intryckt för att återföra MixPan till tillagningsläget.



- MixPan rör sig endast så länge motsvarande knapp hålls intryckt.
- Håll knappen för upprätt läge intryckt tills rörelsen upphör och MixPan befinner sig i tillagningsläget.
- Tippa en MixPan som är fylld med vatten eller annan vätska mycket försiktigt så att innehållet inte rinner över hällpipen.
- Uppvärmningen stängs av när MixPan är tippad och återupptas automatiskt när den återförs till vågrätt läge.

4.2.6. Vattenpåfyllning (tillval)

Manuell vattenpåfyllning

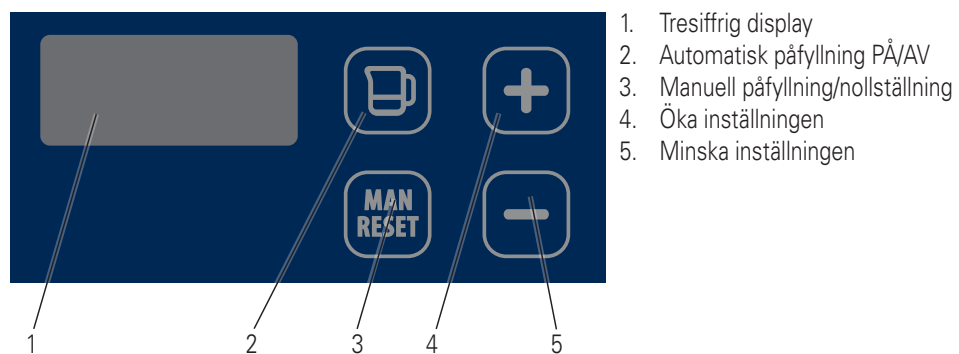


Tryck på knappen för manuell vattenpåfyllning på styrpanelen och håll den intryckt. Släpp knappen när önskad vattenmängd har fyllts på.

Automatisk vattenpåfyllning (tillval)

Önskad mängd kallvatten kan doseras i MixPan på två sätt:

- manuellt tills önskad mängd visas på displayen
- automatiskt med hjälp av en förinställd mängd



Grundläge

- När MixPan slås på visas 0 i positionen längst till höger på displayen.
- Decimalpunkten lyser.
- Värdena för inställd och doserad vattenmängd är 0.
- Om styrspänningen bryts återgår vattendoseringsenheten till grundläget när styrspänningen kopplas in igen.

Manuell vattenpåfyllning

- Håll knappen  för manuell påfyllning/nollställning intryckt under hela påfyllningen.
- Displayen uppdateras i steg om en liter så länge knappen hålls intryckt.
- Den doserade vattenmängden visas på displayen i 10 sekunder efter att knappen har släppts. Därefter återgår displayen till 0.
- Om påfyllningen återupptas inom 10 sekunder fortsätter den visade mängden att räknas från föregående värde.

Automatisk vattenpåfyllning

- Ställ in önskad vattenmängd i liter med plus-  och minusknapparna .
- Den valda mängden visas på displayen i 10 sekunder. Om påfyllningen inte startas återgår displayen till 0.
- Tryck på knappen  för automatisk påfyllning PÅ/AV medan den valda mängden visas för att starta påfyllningen.
- Under påfyllningen visar displayen den doserade vattenmängden. Vattenflödet stoppas automatiskt när den inställda mängden har uppnåtts.
- Tryck på knappen  för manuell påfyllning/nollställning för att återställa den inställda mängden till 0.

4.3. Rengöring, skötsel och underhåll

4.3.1. Rengöring



Använd inte högtryckstvätt för att rengöra MixPan. Vatten under högt tryck kan skada apparaten och sprida förorenat vatten över ytor i köket som kommer i kontakt med livsmedel.



Stäng av MixPan med huvudbrytaren före rengöring.

Fastbrända beläggningar bildar ett isolerande skikt på stekytan. Detta minskar värmeöverföringen och kan leda till långsammare uppvärmning och sämre stekresultat. Stekytan måste hållas ren för att säkerställa jämna resultat.



Ren stekyta



Stekyta med fastbrända beläggningar

Även ett tunt lager fastbrända beläggningar kan sänka stekytans temperatur avsevärt.

Rengöringsredskap:

- skrapa
- styv borste
- lämplig skursvamp
- rengöringsduk
- pappershandduk

Rengöringsmedel:

- Använd ett svagt alkaliskt rengöringsmedel med ett pH-värde på 8–10.

Förrengöring:

- Skrapa bort matrester från stekytan.
- Avlägsna fett och lösa rester med en pappershandduk.
- Tillsätt vid behov vatten och låt de kvarvarande resterna ligga i blöt när detta kan göras på ett säkert sätt.

Rengöring:

- Rengör pannans insida med en borste och hett vatten.
- Avlägsna hårt sittande rester med en lämplig skursvamp.
- Använd rengöringsmedel på stekytan endast vid behov, eftersom rengöringsmedlet också avlägsnar det skyddande lagret av matfett.
- Rengör skyddslockets båda sidor med en borste och rengöringsmedelslösning.
- Rengör de utvändiga ytorna med en borste eller rengöringsduk och rengöringsmedelslösning. Skölj därefter försiktigt.

Efter rengöring:

- Skölj stekytan med hett vatten.
- Torka stekytan genom att värma den en kort stund.
- Stryk ett tunt lager osaltat matfett på den rena och torra stekytan.
- Skölj övriga rengjorda ytor och torka dem torra.



Spruta inte vatten direkt på styrpanelen. Rengör inte styrpanelen eller panelfilmen med ånga.



Användning av rengöringsmedel

Följ rengöringsmedelstillverkarens anvisningar om dosering och verkningstid. Om den rekommenderade verkningstiden överskrids, särskilt om skumrengöringsmedel kommer i kontakt med saltrester, kan kraftig punktkorrosion uppstå även på ytor av rostfritt stål.



Apparatens tillverkare ansvarar inte för skador som orsakas av att dessa anvisningar inte följs.

Demontering av lockets delar:

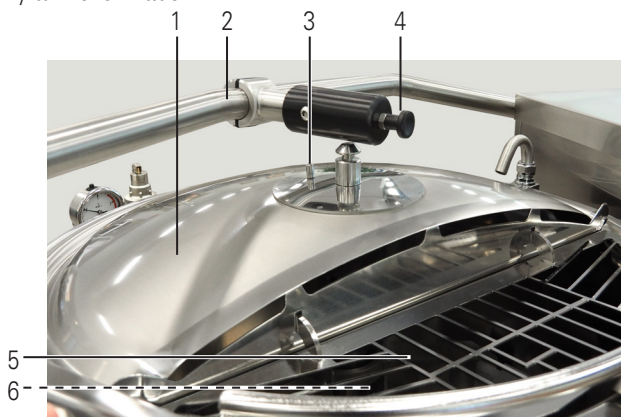
- Kontrollera att MixPan står i upprätt tillagningsläge.
- Sänk ner skyddslocket över MixPan.
- Ta bort säkerhetsgallrets skyddslock och därefter säkerhetsgallret.
- Stöd lockets lyftarm med ena handen. Dra i lockets låsspak och lyft försiktigt bort lyftarmen från skyddslocket.



Montering av lockets delar

Placera skyddslocket ungefär i rätt läge på MixPan.

Sänk ner lyftarmen över locket. Vrid skyddslocket tills styrtappen ligger i linje med motsvarande hål i lyftarmens mittdel.



1. Skyddslock
2. Lockets lyftarm
3. Styrtapp
4. Lockets låsspak
5. Påfyllningsöppningens säkerhetsgaller
6. Säkerhetsgallrets skyddslock – visas inte på bilden

Tryck lyftarmen mot skyddslocket så att fästkonen går in i fästpunkten och låsspaken snäpper fast i låst läge. Kontrollera att skyddslocket är ordentligt låst vid lyftarmen.



Montera säkerhetsgallret och dess skyddslock igen.

4.3.2. Daglig skötsel och goda rutiner

Följ dessa rutiner vid den dagliga användningen för att bibehålla jämn funktion och skydda stekytan:

- Använd redskap som är lämpliga för stekytan för att förhindra repor och andra mekaniska skador.
- Låt inte matrester ligga kvar på ytan under längre tid.
- Rengör MixPan snarast efter användning för att förhindra att rester ansamlas och för att upprätthålla god hygien.
- Kontrollera att stekytan är torr efter rengöringen.
- Överhetta inte en tom MixPan. Långvarig uppvärmning utan innehåll kan skada stekytan.

Dessa rutiner bidrar till jämna tillagningsresultat och förlänger MixPans livslängd.

4.3.3. Behandling av stekytan vid behov

Beroende på användningen kan en behandling av stekytan då och då bidra till att minska risken för att livsmedel fastnar och till att bevara stekytan.

Vid behov kan ett tunt lager osaltat matfett strykas på den rena och torra stekytan. Med skyddslocket öppet och MixPan under ständig uppsikt kan stekytan värmas till cirka 200 °C under 5–10 minuter.

Stäng av MixPan efter uppvärmningen, låt stekytan svalna och avlägsna överflödigt fett.

Behandlingen kan upprepas när det bedöms vara lämpligt. Osaltat matfett kan vara att föredra framför olja, eftersom vissa oljor kan bilda en hårdare beläggning som är svårare att avlägsna.

4.3.4. Service och underhåll

Regelbunden kontroll och service ska utföras av behörig servicepersonal.



Försök inte reparera, ändra eller demontera MixPan. Obehöriga ändringar eller reparationer kan påverka driftsäkerheten och medföra att garantin upphör att gälla.

Om MixPan inte fungerar som avsett eller om avvikande funktion observeras, sluta använda apparaten och stäng av den. Kontakta behörig servicepersonal. Använd inte MixPan igen förrän det har bekräftats att apparaten är säker att använda.

Endast originalreservdelar eller reservdelar som godkänts av tillverkaren får användas för att säkerställa säker och tillförlitlig drift.

Användare får utföra grundläggande visuella kontroller före användning, bland annat kontrollera att

MixPan är ren, hel och fri från synliga skador.

Reparationer och invändiga kontroller ska utföras av behörig servicepersonal.

Kontakta din lokala Metos-representant eller en auktoriserad Metos-servicepartner om du behöver servicehjälp.

5. Installation

5.1. Allmänt

Följ anvisningarna i detta kapitel om installation och de justeringar som krävs innan MixPan tas i bruk. En korrekt installation bidrar till att förebygga funktionsstörningar och skador.



Slå inte på strömmen om apparaten eller installationsområdet är fuktigt eller vått, till exempel under byggnadsarbeten.

5.1.1. Användningsförhållanden

MixPan är avsedd för användning i ett normalt luftkonditionerat professionellt kök. Omgivningstemperaturen får inte överstiga +40 °C och den relativa luftfuktigheten ska vara under 80 %. Kondens får inte bildas på apparatens ytor.

5.1.2. Elektromagnetisk kompatibilitet

MixPan uppfyller tillämpliga EMC-krav avseende elektromagnetiska emissioner och störningsimmunitet.

Om andra elektroniskt styrda apparater, särskilt utrustning med frekvensomriktare, installeras i närheten ska det säkerställas att de uppfyller tillämpliga EMC-krav och att deras kabeldragning har utförts enligt tillverkarens anvisningar.

5.1.3. Förvaring

Förvara MixPan på en torr plats vid en temperatur mellan +10 °C och +40 °C. Förvara apparaten i sin ursprungliga transportförpackning.

Om MixPan förvaras under byggarbetsförhållanden ska den skyddas mot skador som kan orsakas av andra arbeten i närheten.

- Skydda apparatens utsida mot repor och stötar.
- Skydda apparaten mot byggdamm.
- **Skydda MixPan mot gnistor från svetsning, slipning eller kapning. Sådana gnistor kan orsaka rostfläckar på ytor av rostfritt stål.**

5.1.4. Uppackning av apparaten

Transportera MixPan i originalförpackningen så nära installationsplatsen som möjligt innan apparaten packas upp.



När en golvmonterad MixPan (FM) har tagits bort från transportpallen är den instabil tills den har fästs ordentligt vid installationsramen.

Använd eller tippa inte MixPan innan apparaten har installerats och säkrats enligt installationsanvisningarna. MixPan ska stöttas från det att den tas bort från transportpallen tills den är säkert installerad. Om MixPan välter kan det leda till person- eller sakskador.

5.1.5. Avfallshantering av förpackningen

Efter uppackning ska allt förpackningsmaterial sorteras och tas om hand enligt lokala bestämmelser för återvinning och avfallshantering.

5.2. Montering

Kontrollera tillämplig installationsritning före monteringen. Se till att det finns tillräckligt med utrymme bakom MixPan för tippning och service. Kontrollera även golvbrunnens erforderliga placering.



MixPan är avsedd att installeras med en golvbrunn framför apparaten. En lösning med hållränna och golvbrunn bakom MixPan är inte lämplig.

MixPan kan installeras på tre sätt:

- Golvmonterad (FM) på en ingjutningsram som gjuts in i golvet
- Golvmonterad (FM) på en installationsram för ytmontering som fästs i det färdiga golvet
- Fristående (FS)

Installationsmått och placering av golvbrunnen anges i avsnitt "7. Tekniska specifikationer".

5.2.1. Golvmonterade MixPan-modeller (FM)

Ingjutningsramen eller installationsramen för ytmontering måste vara korrekt placerad innan monteringen av MixPan påbörjas.

5.3. Rekommendation om jordfelsbrytare

Användning av jordfelsbrytare rekommenderas. Jordfelsbrytaren ska väljas utifrån matningsspänningen och i enlighet med tillämpliga lokala elinstallationsbestämmelser:

- MixPan-modeller med en matningsspänning på 200 V, 230 V eller 400/230 V: jordfelsbrytare av typ A med högfrekvensfiltrering eller en jordfelsbrytare som är särskilt godkänd för användning med frekvensomriktare.
- MixPan-modeller med en matningsspänning från 380 V till 480 V utan neutralledare: trefasjordfelsbrytare av typ B.

Jordfelsbrytaren ska väljas och installeras av en behörig elektriker.

5.4. Fristående MixPan-modeller

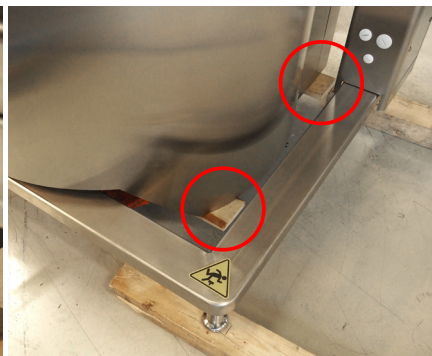
Montering av den första MixPan-enheten till vänster eller en enskild MixPan

Fristående Metos MixPan-modeller levereras förmonterade på den fristående ramen.

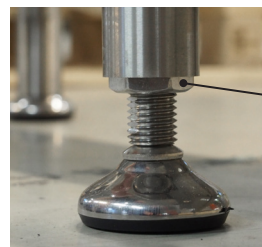
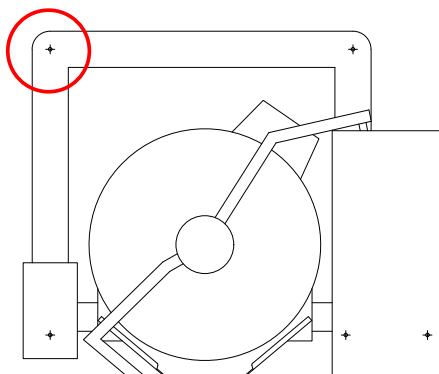


MixPan är fastsatt i transportpallens fästen med ramfotens låsmuttrar (A). Lossa MixPan genom att lossa låsmuttern (B). När MixPan har ställts i våg ska låsmuttrarna dras åt uppåt enligt bilden.

- Ta bort fästena från transportpallen. Kapa pallens längsgående brädor och skjut in en pallvagn under MixPan. Skydda undersidan med plywoodremsor eller brädor enligt bilderna.



- Om MixPan ska lyftas från golvnivå, lyft en sida i taget och placera brädor under ramens fötter tills pallvagnen får plats under apparaten. Håll händer och fötter borta från området.
- Flytta MixPan till installationsplatsen och ställ apparaten i våg med hjälp av de justerbara fötterna.



Låsmutter



- Kontrollera att den bakre foten på stödpelarsidan ligger stadigt mot golvet. Annars kan foten lyfta vid omrörning av tunga produkter eller vid tippning.
- Dra åt de justerbara fötternas låsmuttrar när apparaten har ställts i våg.

Avståndet mellan den fristående MixPan-ramen och golvet är 120 mm. Justeringsområdet är -5/+30 mm.

Montering av nästa MixPan i en grupp

Vid montering av en MixPan-grupp, gör så här:



- Ta bort täckplåten från den vänstra MixPan-enhetens funktionspelare med en 10 mm nyckel.



- Justera båda MixPan-enheterna till samma höjd och skjut ihop dem. Håll händerna borta.

- För in axeln i lagret. Applicera fett vid behov.



- Kontrollera att MixPan-enheterna är korrekt placerade och att hålen i de båda fristående ramarna ligger i linje.



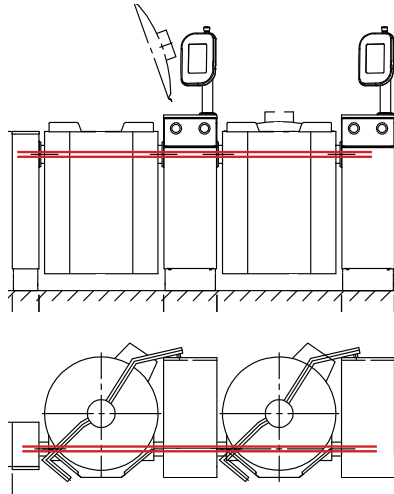
- Fäst MixPan-enheterna vid varandra med fyra bultar M12 x 20 och en 19 mm nyckel.



- Montera låsringen (1) och fäst den med de två låsskruvarna (2) med hjälp av en 4 mm insexnyckel.
- Montera tillbaka funktionspelarens täckplåt (3) med en 10 mm nyckel.



Kontrollera att MixPan-enheternas axlar ligger i linje både horisontellt och i sidled. Justera vid behov med hjälp av de justerbara fötterna.



Installationsringar

Installationsringar, fyra per MixPan, rekommenderas för samtliga MixPan-modeller. De rekommenderas särskilt för modeller på 150 liter och större samt vid installation på ojämna golv. Ringarna limmas fast i golvet.



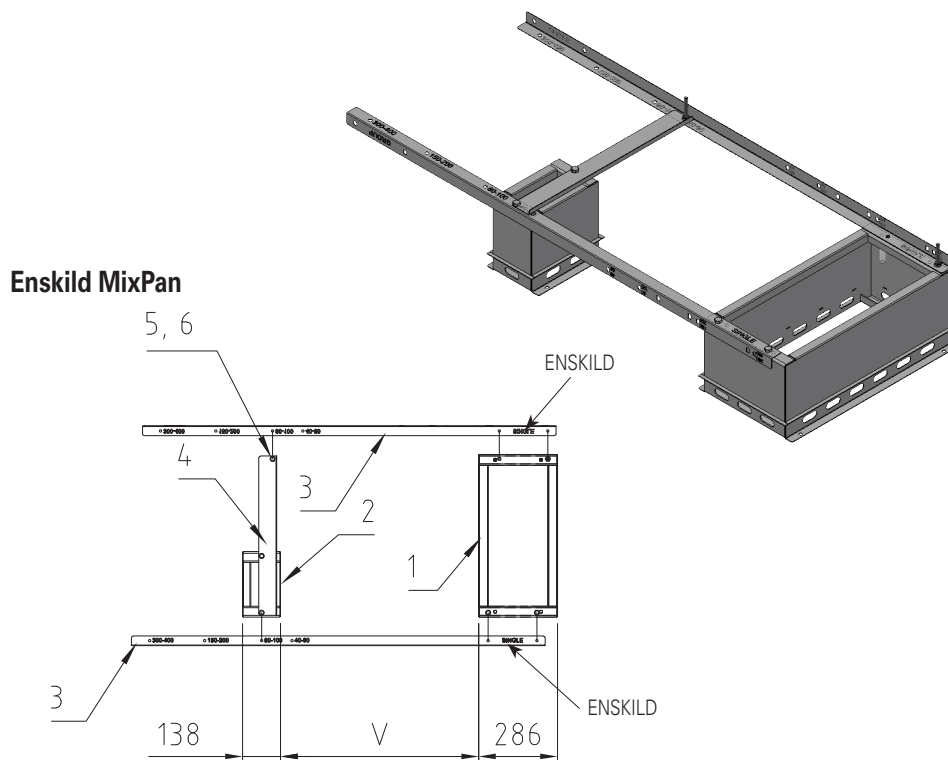
- Lyft en sida i taget med en pallvagn. Placera installationsringarna runt hörnfötterna, sänk ner MixPan och limma fast ringarna i golvet.



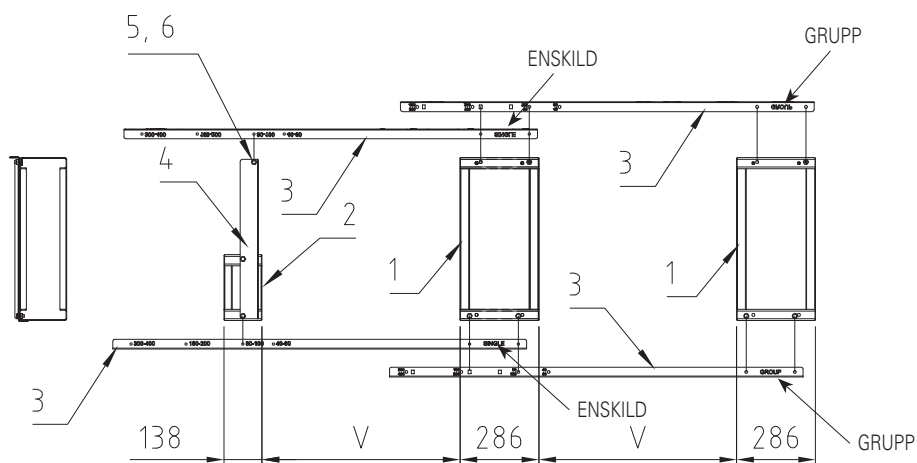
Installationsring

5.5. Installationsramar

5.5.1. Placering av installationsramarna



MixPan-grupp



Installationsramar

- MG4224000 Installationsram för ytmontering
- MG4224002 Ingjutningsram
- MG4224004 Gruppinstallationsram för ytmontering
- MG4224006 Gruppinstallationsram för ingjutning

- 1. Funktionspelarram
- 2. Stödpelarram
- 3. Mellanskene: 3917669
- 4. Mellanstycke: 3917668
- 5. Sexkantsbult M10 x 20
- 6. Sexkantsmutter M10

Modell	V (mm)
100 L	924
150 L	924
155 L	1124
250 L	1124

5.5.2. Ingjutningsram

Placera installationsramarna enligt installationsritningen med hjälp av de medföljande installationsfixturerna. Ramarna ska vara vågräta och fästas så att de inte kan förflyttas under betonggjutningen.

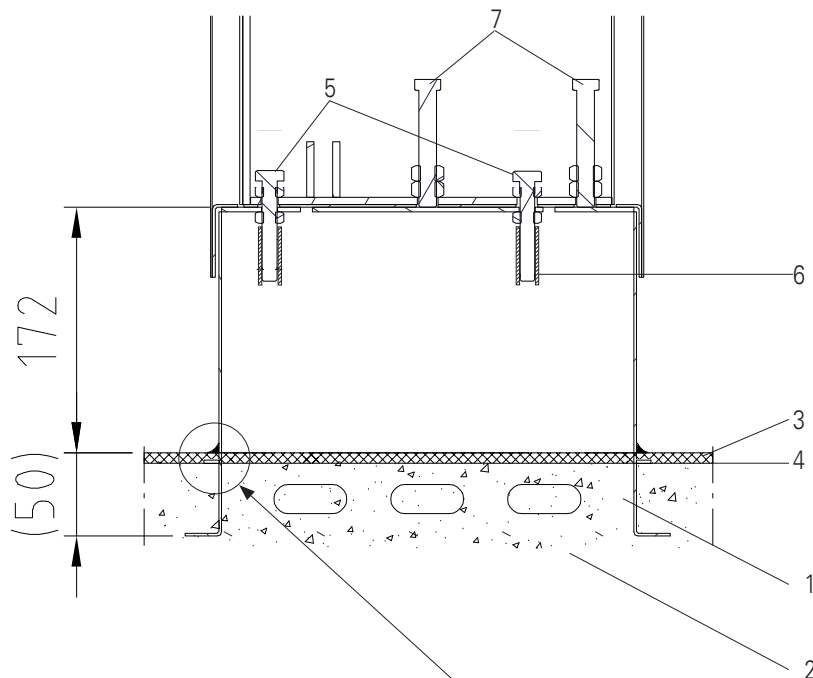
Placera installationsramarna så att deras ovansida ligger **172 mm över den färdiga golvytan**. Täta skarven mellan installationsramen och golvet med ett lämpligt golvmaterial.

När betongen har härdat ska installationsfixturerna och de tillfälliga fästdelarna som visas i avsnitt 5.5.1, delarna 3–6, tas bort.

För bästa möjliga vattentäthet ska installationsramen fyllas med betong. Täck betongen med en lämplig golvbeläggning för att förhindra att fukt tränger in.



Kontrollera före betonggjutningen att fästbultarna (5) och deras skyddshylsor (6) är monterade och att bultarna är helt inskruvade. Installationens huvuddelar visas nedan.



1. Ingjutningsram
2. Betonggjutning
3. Färdig golvyta
4. Golvbeläggning
5. Fästbult
6. Skyddshylsa för fästbult
7. Justeringsbult

Placera MixPan på installationsramen och ställ apparaten i våg med hjälp av justeringsbultarna. När MixPan står i våg ska apparaten fästas vid installationsramarna med fästbultarna.

Funktionspelaren fästs med fyra bultar och stödpelaren med två bultar. Dra åt fästbultarna och justeringsfästena ordentligt.



Utrymmet mellan MixPans pelare och installationsramen får inte tätas. Utrymmet måste hållas öppet för att säkerställa tillräcklig luftcirkulation.

5.5.3. Installationsram för ytmontering, fäst i golvet

Placera installationsramarna för ytmontering enligt installationsritningen med hjälp av de medföljande installationsfixturerna.

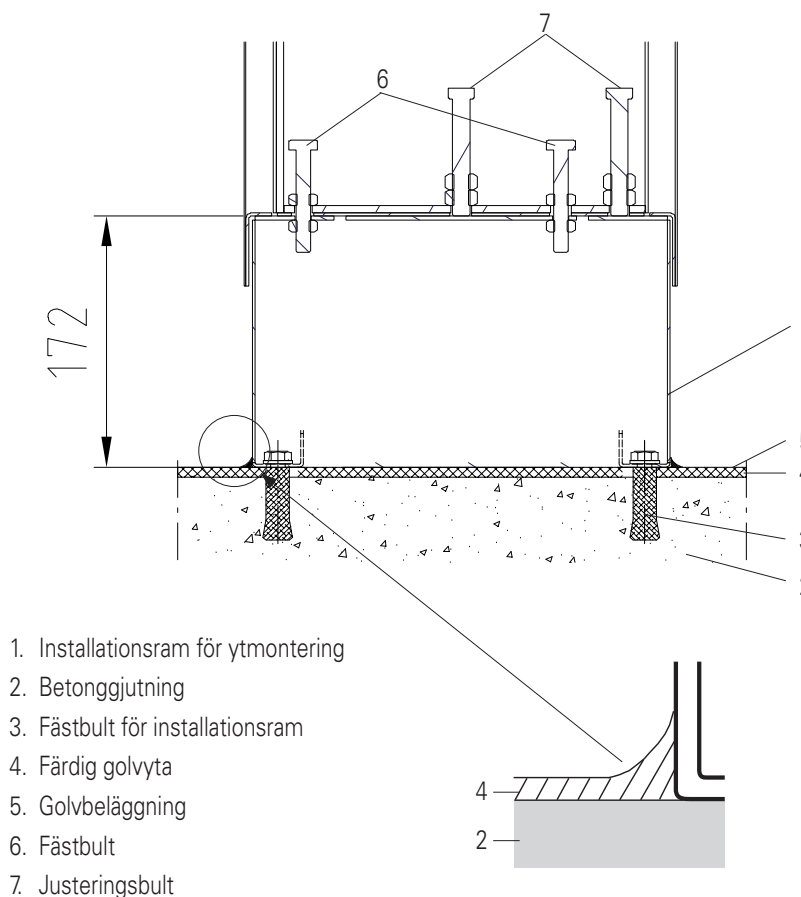
Om golvet lutar kraftigt ska ramen ställas i våg med hjälp av distansplattor av rostfritt stål mellan ramen och golvet. Detta säkerställer att MixPan-pelarnas justeringsområde förblir tillräckligt.



Använd rostfria plattor av lämplig storlek som distanser. Varje distansplatta ska ha ett lämpligt hål för fästbulten. Använd inte brickor eller andra små komponenter som distanser.

Välj fästbultar för installationsramen utifrån golvet konstruktion och material. Ett lämpligt kemankare M10 x 150 kan användas där så är lämpligt. Alternativt kan lämpliga expansionsankare eller motsvarande fästdon användas.

Täta skarven mellan installationsramen och golvet med ett lämpligt golvmaterial. Installationens huvuddelar visas nedan.



Placera MixPan på installationsramen och ställ apparaten i våg med hjälp av de fyra justeringsbultarna. När MixPan står i våg ska apparaten fästas vid installationsramen med fästbultarna.

Funktionspelaren fästs med fyra bultar och stödpelaren med två bultar. Dra åt fästbultarna ordentligt.



Utrymmet mellan MixPans pelare och installationsramarna får inte tätas. Utrymmet måste hållas öppet för att säkerställa tillräcklig luftcirkulation.

5.6. Installation på installationsramar

Montering av den första MixPan-enheten till vänster eller en enskild MixPan

MixPan levereras fastsatt på en pall med transportfästen.

Före installationen ska den främre och den bakre täckplåten på funktionspelaren samt sidoplåtarna på stödpelaren tas bort. Varje plåt är fäst i sin nedre kant med två skruvar.

Ta bort genomföringsplåten för matningskablar och vattenrören från funktionspelarens nedre bakkant genom att lossa dess fyra skruvar.



Flytta MixPan till installationsramen enligt följande:

- Kapa pallens längsgående brädor och skjut in en lämplig pallvagn under MixPan.
- Kontrollera att pallvagnens gafflar inte kommer i kontakt med komponenter som sticker ut under MixPan. Lyft endast vid kanterna – aldrig från bottenplattan.
- Placera plywoodremsor mellan pallvagnen och MixPan. Pelarna kan röra sig under lyftet. Placera skyddande skumplast mellan pannan och pelarna för att förhindra att de kommer i kontakt med varandra.



Metos MixPan 150



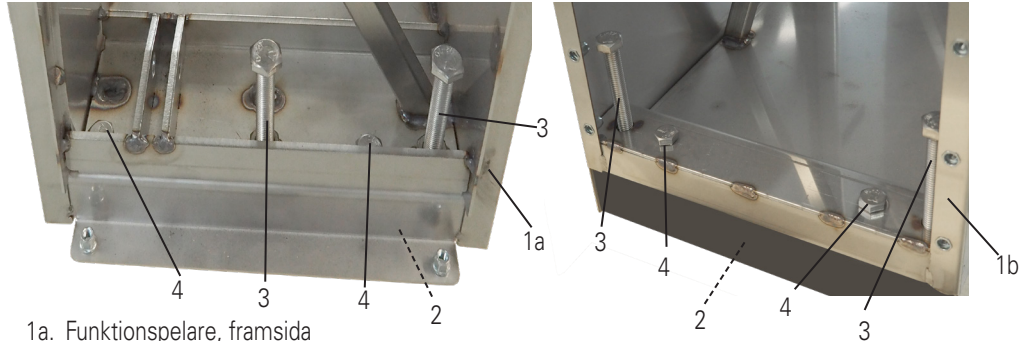
Metos MixPan 250

- Lyft pallvagnen tills den stödjer MixPan och hindrar den från att välta när transportfästena tas bort.
- Lossa MixPan från transportfästena genom att lossa bultarna.
- Börja med att placera den vänstra stödpelaren.
- Placera stödpelaren (1) på installationsramen (2). Justera den vågrätt med hjälp av justeringsbultarna (3) och ställ in höjden till **900 mm**, mätt från stödpelarens övre framkant till golvet.
- Fäst stödpelaren i installationsramen med två fixeringsbultar (4).

1. Stödpelare, sedd uppifrån
2. Installationsram
3. Justeringsbult
4. Fixeringsbult



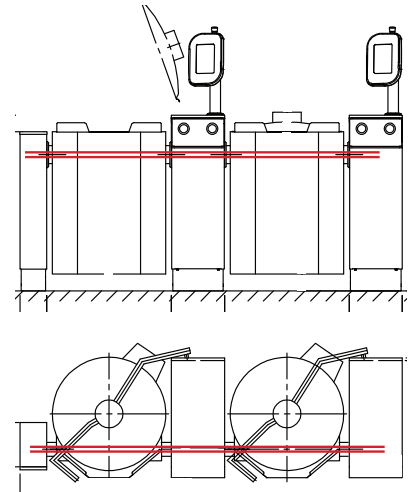
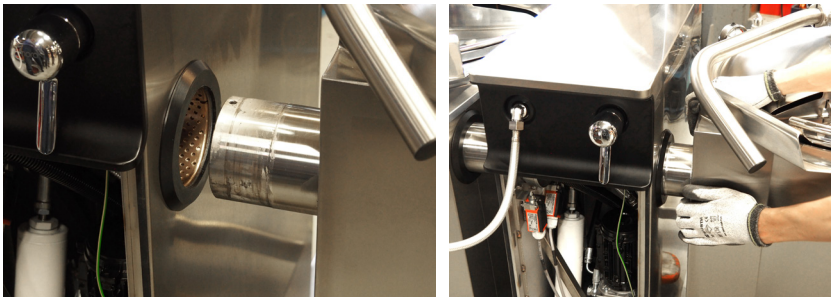
- Justera funktionspelaren (1a/1b) vågrätt med hjälp av justeringsbultarna (3) och ställ in den på samma höjd som stödpelaren.
- Fäst funktionspelaren i installationsramen (2) med fyra fixeringsbultar (4).



- 1a. Funktionspelare, framsida
 1b. Funktionspelare, baksida
 2. Installationsram
 3. Justeringsbult
 4. Fixeringsbult

Montering av nästa MixPan i en grupp

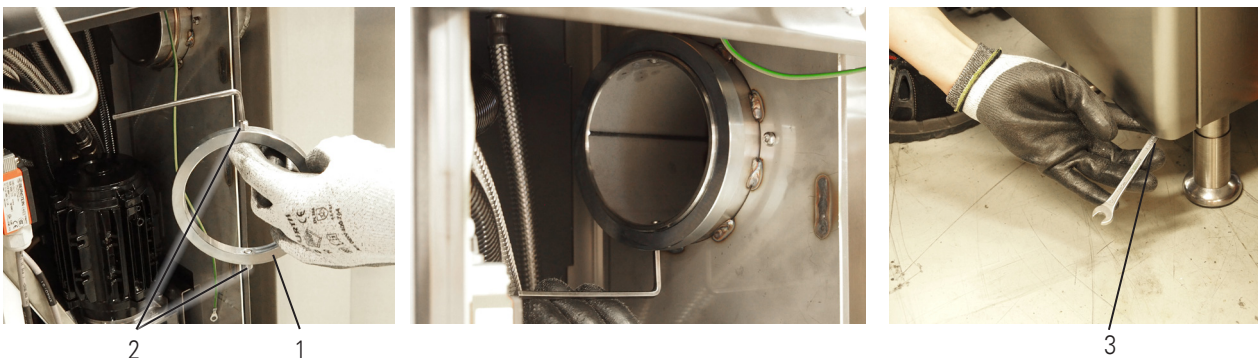
För en MixPan-grupp fortsätter monteringen enligt följande:



- Justera båda MixPan-enheterna till samma höjd och skjut ihop dem. Håll händerna borta från klämmområdet.



- För in axeln i lagret. Applicera fett vid behov.
- Kontrollera att axlarna är i linje både horisontellt och i sidled. Justera vid behov med justeringsbultarna.



- Montera låsringen (1) och fäst den med de två låsskruvarna (2) med hjälp av en 4 mm insexnyckel.
- Montera tillbaka funktionspelarens täckplåt (3) med en 10 mm nyckel.

5.7. Elanslutningar

Elanslutningar får endast utföras av en behörig elektriker med erforderlig kompetens.

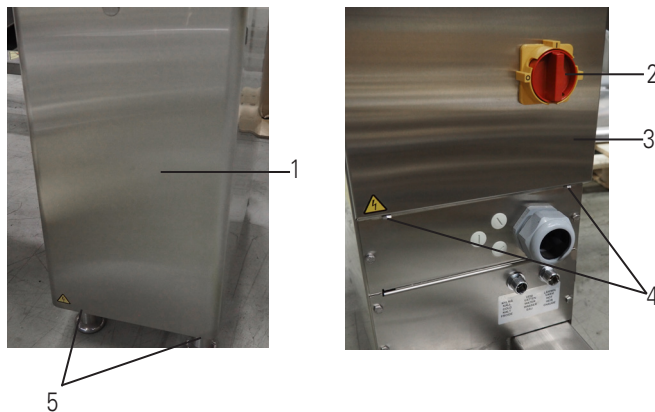


Innan arbetet påbörjas ska den inkommande elmatningen frångöras, återinkoppling förhindras och spänningslösheten verifieras. Ställ huvudbrytaren (2) i läget OFF.



Funktionspelarens topplåt är fast monterad och får inte tas bort. Tvinga den inte uppåt när den främre och den bakre täckplåten tas bort.

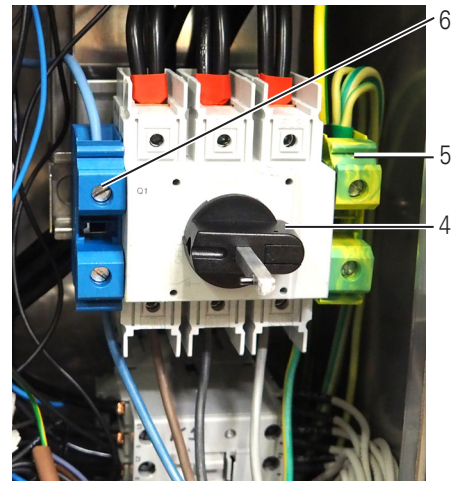
Ta bort den övre vänstra sidoplåten där huvudbrytaren sitter för att komma åt elanslutningarna.



1. Främre täckplåt
2. Huvudbrytare
3. Bakre täckplåt
4. Fästsruvar för den bakre täckplåten, 2 st
5. Fästsruvar för den främre täckplåten, 2 st

Om den främre täckplåten (1) är monterad, ta bort de två skruvarna (5) vid dess nedre kant och ta loss plåten.

Ta bort skruvarna (4) och ta loss den bakre täckplåten (3).



1. Matningskabel
2. Genomföringsplåt
3. Kabelförskruvning
4. Huvudbrytare
5. PE-plint
6. N-plint

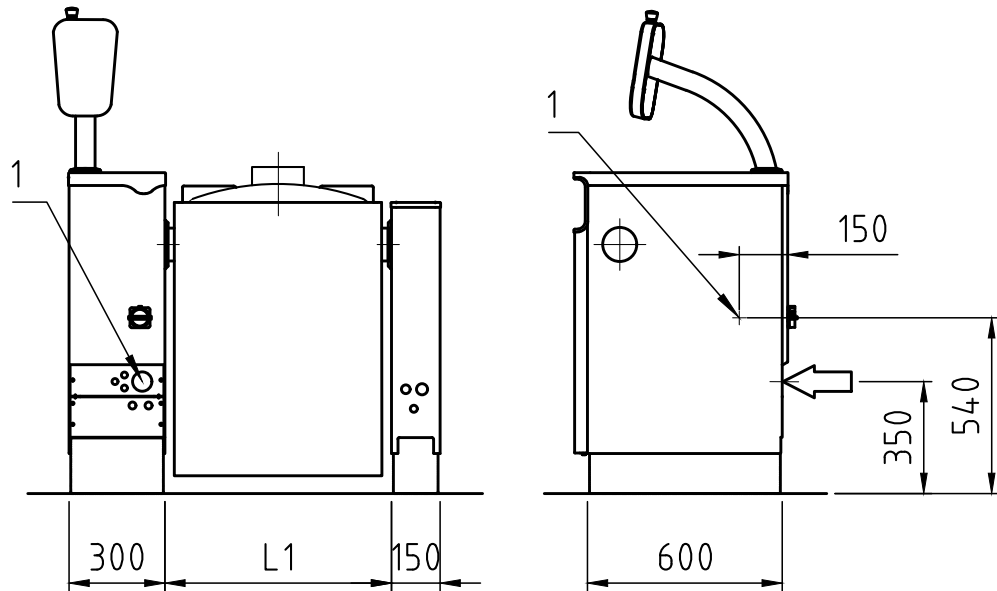
Ta bort genomföringsplåten (2). För matningskabeln (1) genom kabelförskruvningen (3).

Anslut fasledarna till huvudbrytaren (4), skyddsjordsledaren till PE-plinten (5) och, i förekommande fall, neutralledaren till N-plinten (6).

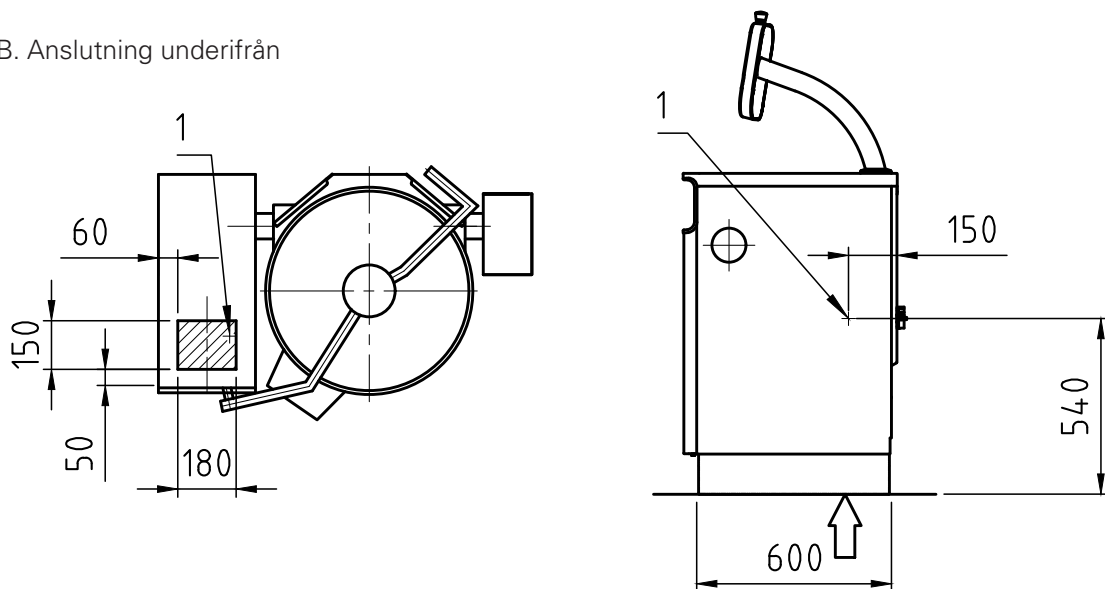
Dra åt elanslutningarna och kabelförskruvningen ordentligt. Montera tillbaka genomföringsplåten och den bakre täckplåten.

Elanslutningar

A. Anslutning bakifrån



B. Anslutning underifrån



1. Elektrisk matningskabel med kabelförskruvning PG21, PG36 eller PG42

Detaljerade uppgifter om elanslutningen finns i det modellspecifika elschemat som medföljer MixPan.

5.8. Vattenanslutning



Vattenanslutningar får endast utföras av en behörig VVS-installatör.

Anslutningspunkterna visas i installationsritningen. Kall- och varmvattenanslutningarna ska, om de finns, förses med en avstängningsventil och en bakslagsventil. Ventilerna ingår inte i leveransen.

Kallvatten

R 1/2" utvändig gänga med ett matningsrör på minst Ø 15 mm.

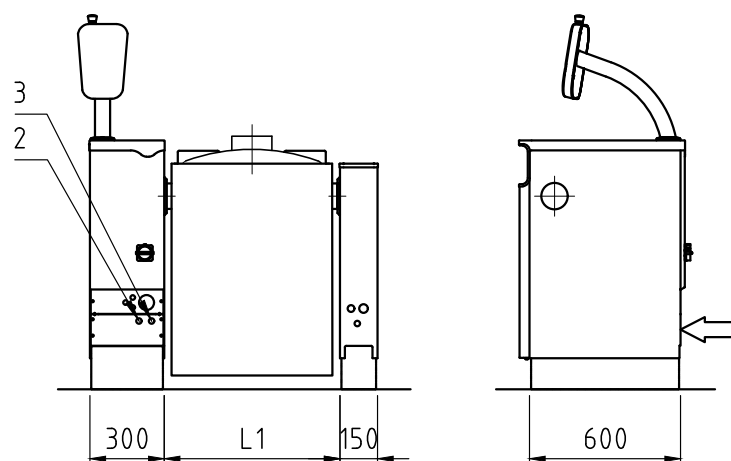
Varmvatten

R 1/2" utvändig gänga. Högsta temperatur på inkommande vatten: +60 °C.

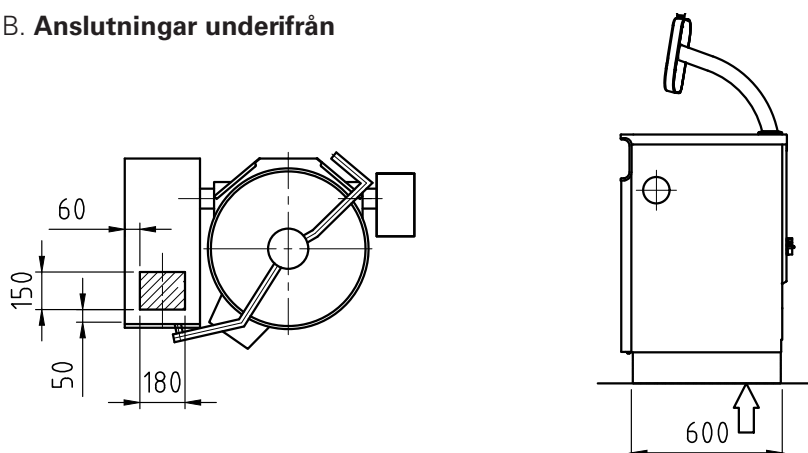
Spola igenom samtliga vattenledningar noggrant innan de ansluts till MixPan.

Vattentrycket vid inloppet ska vara 250–600 kPa. Ett kallvattenrör med mindre diameter än Ø 15 mm minskar flödet och förlänger påfyllningstiderna.

A. Anslutningar bakifrån



B. Anslutningar underifrån



2. Kallvattenanslutning, R 1/2" (Ø 15 mm).

3. Varmvattenanslutning, R 1/2" (Ø 15 mm).

Båda anslutningarna ska förses med en bakslagsventil och en avstängningsventil.

5.8.1. Vattenanslutning och kvalitetskrav på vattnet

- Beroende på installerade tillval ska MixPan anslutas till erforderlig kall- och/eller varmvattenförsörjning.
- Förse varje vattenledning med en bakslagsventil och en avstängningsventil. Dessa ingår inte i leveransen.
- Spola igenom samtliga vattenledningar noggrant före anslutning.
- Alla vattenanslutningar är Ø 15 mm med R 1/2-gänga.
- Partikelstorleken i det inkommande vattnet får inte överstiga 15 µm.



5.9. Ventilation

Vid planeringen av kökets ventilation ska hänsyn tas till den värme och ånga som MixPan alstrar.



Installera en lämplig ventilationskåpa ovanför MixPan. Vid dimensionering och placering av kåpan ska tillräckligt utrymme lämnas för att skyddslocket ska kunna öppnas helt. Se installationsritningen och gällande lokala föreskrifter.

5.10. Övriga installationer

5.10.1. Justering av tippningen



Justering av tippningen får endast utföras av behörig personal. Håll dig utanför MixPans rörelseområde.

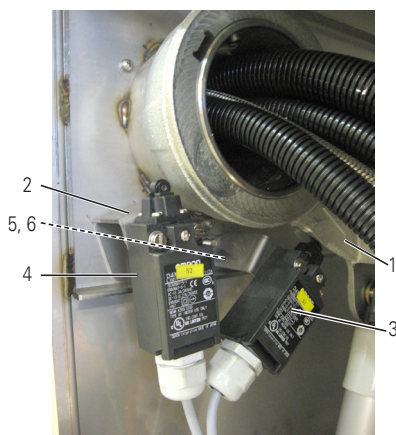
Innan funktionspelarens täckplåtar monteras tillbaka ska tippfunktionen kontrolleras och vid behov justeras.

Kontrollera först att funktionspelaren står vågrätt. Kontrollera därefter MixPan enligt följande:

- Tippa MixPan minst halvvägs.
- Tryck på knappen för upprätt läge tills MixPan stannar i kokläget.
- Kontrollera att MixPans överkant är vågrät.

Om MixPan inte står vågrätt ska gränslägesbrytarens fästplåt justeras:

- Tippa MixPan minst halvvägs.
- Lossa justeringens låsmutter (5) och fästmuttern (6) så mycket att plåten (2) kan flyttas.
- Om MixPan lutar mot hållpipen, flytta plåten något nedåt.
- Om MixPan lutar bakåt, flytta plåten något uppåt.
- Dra åt muttern (5) lätt, återför MixPan till kokläget och kontrollera den igen.
- När MixPan står vågrätt ska muttrarna (5) och (6) dras åt. Upprepa annars justeringen.

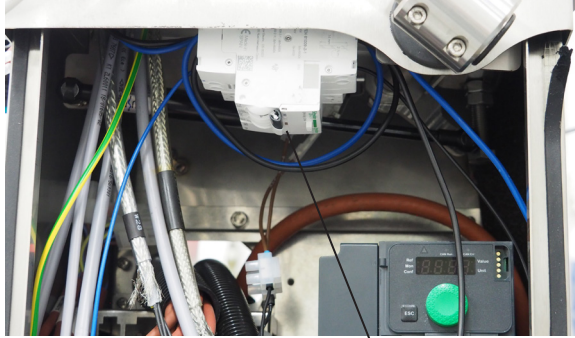


1. Tippningsarm
2. Gränslägesbrytarens fästplåt
3. Gränslägesbrytare för kokläge
4. Gränslägesbrytare för tippningens ändläge
5. Justeringens låsmutter
6. Fästmutter för gränslägesbrytarens fästplåt

5.10.2. Jordfelsbryartest (tillval)

Om MixPan är utrustad med ett eluttag som tillval på funktionspelarens baksida ska uttagets jordfelsbrytare testas efter installationen och därefter var sjätte månad, såvida inte lokala föreskrifter eller jordfelsbrytarens tillverkare kräver ett kortare intervall.

Tryck på jordfelsbrytarens testknapp. Jordfelsbrytaren ska lösa ut omedelbart. Återställ den efter ett godkänt test.



Jordfelsbrytarens testknapp



Om jordfelsbrytaren inte löser ut får uttaget inte användas. Kontakta auktoriserad servicepersonal.

5.11. Utbildning av personalen



Innan MixPan tas i bruk ska det säkerställas att alla användare har fått tillräcklig utbildning i korrekt och säker användning.

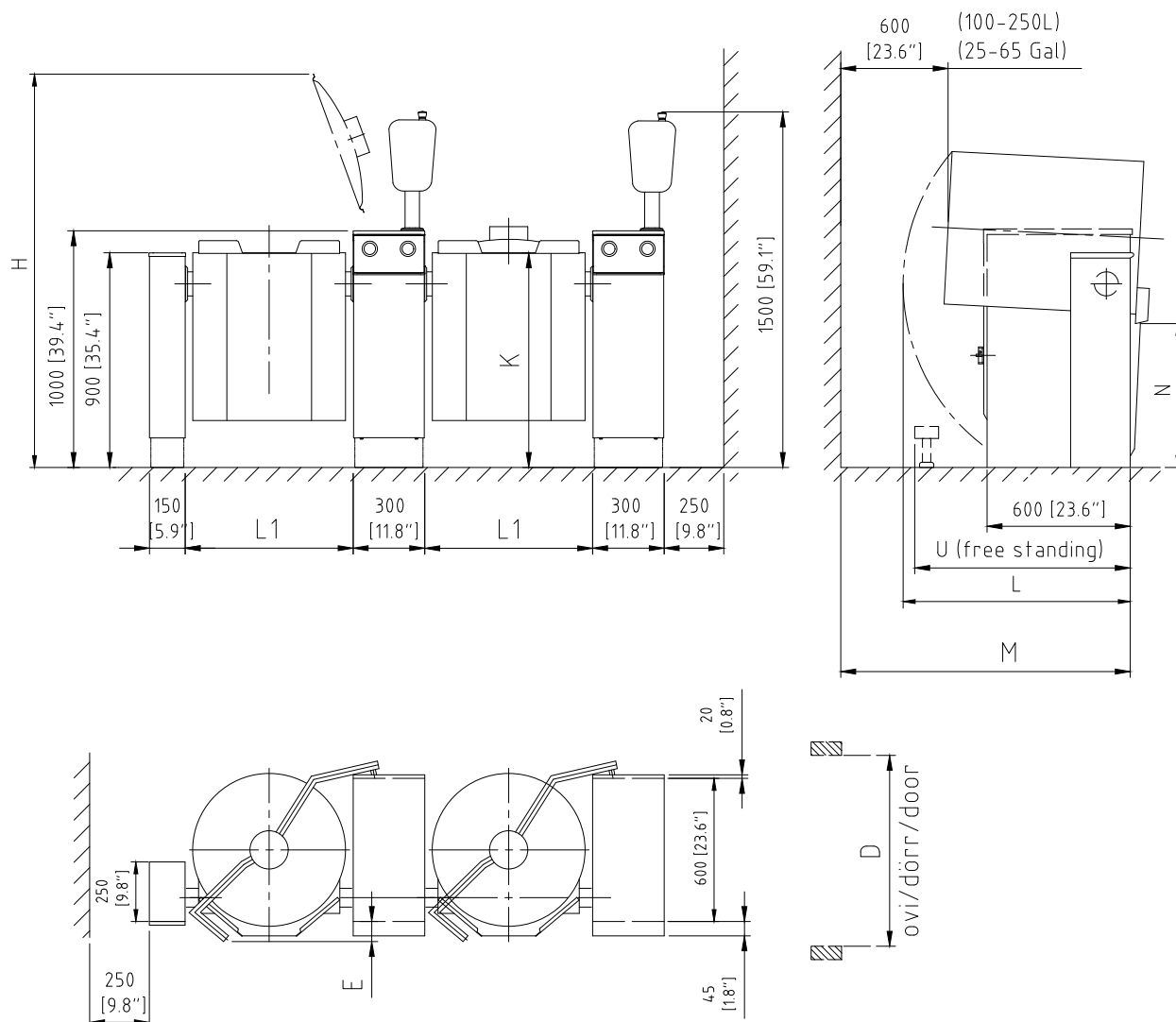
6. Slitdelar som inte omfattas av garantin

Slitdelar omfattas inte av garantin. Dessa inkluderar:

- omrörarverktygets skrapvingar
- andra jämförbara delar som utsätts för normalt slitage

7. Tekniska specifikationer

7.1. Mått



Floor mounted
Free standing

Dimensions in mm

	L1	H	K	L	M	M1	E	D (FM)	D (FS)	N	V	S	T	U	KG
100 l	910	1945	900	1060	1320	1314	110	1000	1250	600	924	800	600	1110	255
150 l	910	1945	900	1060	1320	1314	110	1000	1250	600	924	800	600	1110	260
155 l	1110	2110	900	1200	1270	1264	150	1200	1200	600	1124	1000	600	1010	305
250 l	1110	2110	900	1200	1270	1264	150	1200	1200	600	1124	1000	600	1010	310

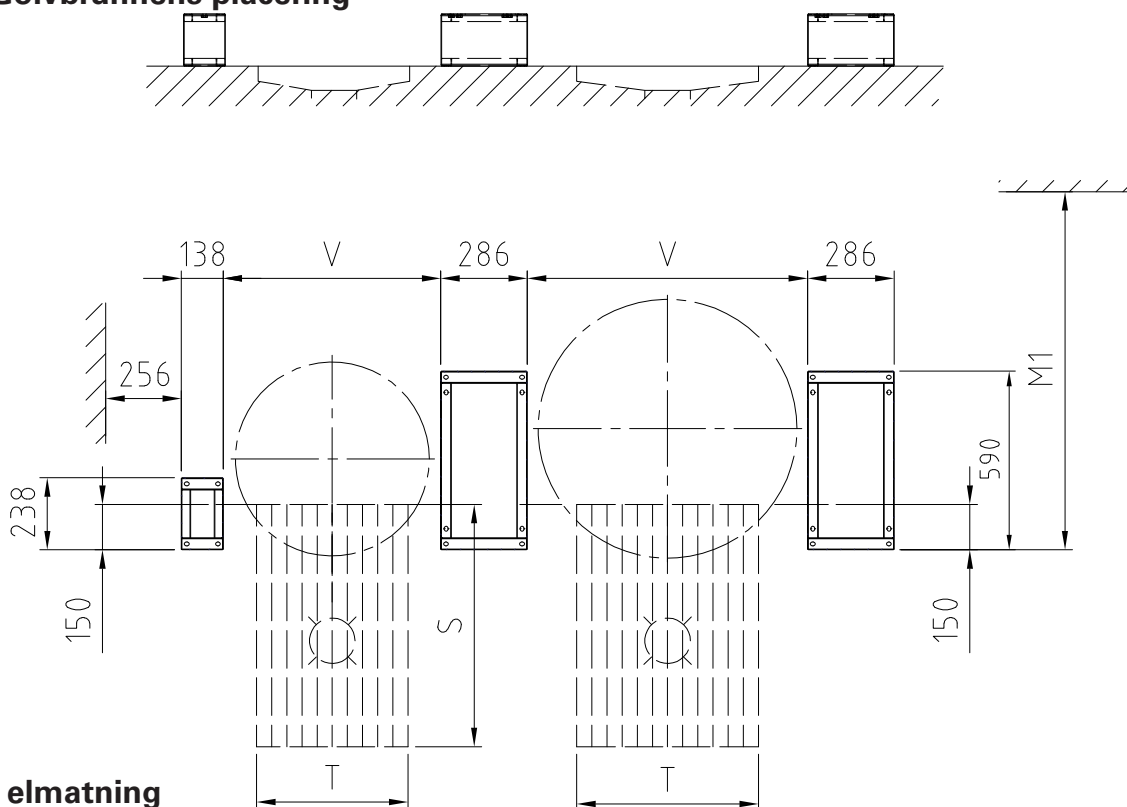


Det minsta modellspecifika fria utrymmet bakom MixPan som krävs för tippning anges av mått **L**.

För åtkomst till komponenterna under pannan vid service krävs det större fria utrymme som anges av mått **M**.

Följ alla tillämpliga nationella och lokala installationsföreskrifter.

7.2. Golvbrunnens placering



7.4. Modell och elmatning

Mått i mm

	M1	V	S	T
100 L	1314	924	800	600
150 L	1314	924	800	600
155 L	1264	1124	1000	600
250 L	1264	1124	1000	600

7.3. Vattenanslutning

Kallvattenanslutning: R 1/2" utvändig gänga med ett matningsrör på Ø 15 mm. Ska förses med en bakslagsventil och en avstängningsventil.

Varmvattenanslutning: R 1/2" utvändig gänga med ett matningsrör på Ø 15 mm. Ska förses med en bakslagsventil och en avstängningsventil.

Ventilema ingår inte i leveransen.

7.5. Ljudnivå

Ljudnivån för Metos MixPan är lägre än 61 dB(A).

	Anslutningseffekt /kW	Ström/ A	Säkring/ 3xA
100 L			
3/N/PE AC 400/230 V 50/60 Hz	26,2 kW	43,7 A	50 A
150 L			
3/N/PE AC 400/230 V 50/60 Hz	26,2 kW	43,7 A	50 A
155 L			
3/N/PE AC 400/230 V 50/60 Hz	38,3 kW	61,2 A	63 A
250 L			
3/N/PE AC 400/230 V 50/60 Hz	38,3 kW	61,2 A	63 A



Valmistajan nimi / Tillverkarens namn / Manufacturer's name

METOS OY AB

Osoite / Adress / Address

04220 KERAVALA
FINLAND

Vakuuttaa, että seuraava tuote / Försäkrar att följande produkt / Declare that the following product

Nimi, tyyppi tai malli / Namn, typ eller modell / Name, type or model

Paistinpannu / Stekbord / Bratt Pan

METOS MixPan

Mallit / Modeller / Models : 100, 150, 155, 250, 25 Gal, 40 Gal, 41 Gal, 65 Gal

With accessories: S1 hand shower, S2 Heavy-Duty hand shower, S3 hose reel hand shower,
Automatic food water, Manual food water, Socket outleton seuraavien direktiivien asiaankuuluvien säännösten mukainen / överensstämmer med tillämpliga bestämmelser
i följande direktiv / is in conformity with the relevant provisions of the following directives

MD 2006/42/EC, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EC, WEEE 2012/19/EU

ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och
försäkrar dessutom att följande harmoniserade standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore
declares that the following harmonised standards (or parts/clauses) have been usedEN ISO 12100:2010, EN ISO 13857:2019, EN 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2020
EN 60204-1:2018ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia muita standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och försäkrar dessutom
att följande andra standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore we declare that the following
other standards (or parts/clauses) have been used

EN 13886:2005+A1:2010, EN 1717:2001, Regulation (EC) No 1935/2004

Tuotteen suunnitelmatarvikevalvonta ja laatuvarmistusta valvova ilmoitettu laitos (vain painelaitteet)
Produktens konstruktionskontrollcertifikat och anmält organ, som övervakar kvalitetssystemet (endast tryckkärl)
Product design examination certificate and the notified body supervising the quality system (only pressure vessels)Alla mainittu henkilö on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston / Nedan nämnda person är bemyndigad att
sammanställa den tekniska dokumentfilen / The person mentioned below is authorized to compile the technical file

Tero Kähärä Metos Oy Ab, Ahjonkaare, 04220 Kerava, Finland

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Edellä kuvattu vakuutuksen
kohde on unionin asiaankuuluvan yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen.Denna EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålet för försäkran ovan
överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering.This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the
declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation

Antopaikka ja päivä / Utfärdad på ort och datum / Place and date of issue

KERAVA

12.8.2026

Vakuutuksen antajan nimi ja asema / Namn och befattning av personen som försäkrar / Name and title of declaring person

Hannu Ahola – Director of Business Unit

Risto Koskelainen – Production Manager



Metos Oy Ab

Ahjonkaarre, FI-04220 Kerava, Finland

Tel. +358 204 3913

e-mail: metos.finland@metos.com

www.metos.com